

LETTRES DU

zanskar 44

Journal de l'Association AaZ



Janvier 2015

Un Campus au Zanskar...

SAISON 5



DOSSIER

La méthode Montessori

...après le contenant,
le contenu !



Association AaZ
Aide au Zanskar
BP-44
92380 Garches
France
www.aazanskar.org
f AAZ Association



« L'éducation est l'arme
la plus puissante pour
changer le monde »

Nelson Mandela

Editorial 3

Un Campus au Zanskar :
Saison V

DOSSIER

La Méthode Montessori 4

Mise en place de la méthode
à la LMHS

Réseau social et LMHS 8

Petit constat

de l'Omasila hotel à l'Umasi la 10

Entre inauguration et trek :
Zanskar août 2014

Ça bouge dans les régions 14

SOS 20

Appel aux dons

AG 2015 22



SAISON 5 UN CAMPUS AU ZANSKAR

Cet été nous avons inauguré, comme prévu, les nouveaux bâtiments.

En réalité, seuls deux sur trois sont totalement terminés. (Mais en lisant le rapport d'été vous le savez déjà). Il nous faut donc, une « **saison supplémentaire** » d'où le titre de cet éditorial pour finir le troisième bâtiment et entreprendre le début de la rénovation du bâtiment principal qui souffre de la comparaison.

Il faut encore vérifier que l'hiver, la température dans les classes est conforme aux prévisions de Douchan et Vanessa. C'est pourquoi, une petite équipe de AaZ : Jean-Pierre Vandelle (le charpentier), Chantal et Marc Bouchon et Eliane Serveyre vérifieront si **les objectifs « hivernaux »** sont atteints en empruntant la route du fleuve gelé « le chadar ».

Si le contenant est un bel outil de travail, il nous faut maintenant penser aux méthodes de travail et donc d'éducation. C'est pourquoi avec le concours actif du chairman, du Managing Committee, du principal, la LMHS continue à mettre en place la **méthode Montessori**. Vous pouvez d'ailleurs lire, un article consacré à ce sujet dans ce numéro.

Comme vous le devinez l'année 2015 sera encore chargée.



Enfin, merci à nos amis suisses d'avoir créé **AaZ CH**. AaZ continue ainsi à s'étoffer géographiquement.

Au nom du bureau, je vous souhaite une bonne année 2015 et je vous incite à « visiter » régulièrement **le site de AaZ** pour bénéficier des dernières informations concernant l'école sans oublier **la page facebook de AaZ**.

Pour le bureau - Eliane

Bonne année 2015



DOSSIER

La méthode Montessori

Maria Montessori : 1870 - 1952

Colette Coquard

Née en 1870 en Italie, **Maria Montessori** ne se destinait pas vraiment à la pédagogie ; d'ailleurs le théorisation de sa pratique ne l'intéressait que parce qu'elle nécessitait l'expérimentation.

Née d'un père très conservateur, d'une mère plutôt progressiste, elle fait partie de ces femmes qui ont mené un combat pour de réelles valeurs universelles. Malgré l'opposition de son père, elle souhaite devenir ingénieur puis son projet évolue et elle se

dirige vers la biologie et la médecine.

Ce fut en Italie, la première femme médecin et c'est à la clinique psychiatrique de l'Université de Rome qu'elle fait ses premières armes auprès d'enfants. Cet univers choque profondément **Maria Montessori**.

Elle découvre que ces enfants déficients (elle dit d'eux qu'ils sont « merveilleux ») n'ont aucun jeu à leur disposition, alors qu'elle est convaincue qu'ils en ont besoin pour progres-

ser comme ils ont besoin de leurs mains pour développer leur intelligence.

C'est la base de toute sa pédagogie, basée sur l'observation des enfants et alimentée également par les acquis de l'Education nouvelle :

→ **la valeur de l'enfance,**

→ **l'activité comme réponse à un besoin fondamental**

→ **l'importance du milieu**

→ **l'apprenant, placé au contact des faits, au milieu des autres,**

a donc une marge d'indépendance par rapport à une tâche.

Elle ouvre en 1907 une première maison des enfants dans un quartier populaire de Rome, qui s'adresse à des enfants défavorisés. Elle expérimente alors des jeux sensoriels avec ces enfants et constate rapidement les effets de cette pédagogie. Théoriser ne

*1^{ère} maison des enfants,
«Casa dei Bambini»,
à San Lorenzo*

l'intéressait que dans une perspective d'expérimentation, ce qui ne l'empêche pas de mener une véritable

croisade en animant conférences, colloques et formation.



La méthode Montessori en Inde

Plusieurs Indiens participent aux premières formations pour adultes dirigées par **Maria Montessori** à Londres, dans les années 1920.

Rapidement des écoles se créent en Inde dans des villes comme Bombay, Calcutta ou Hyderabad.

Un de ses premiers soutiens est le **Mahatma Gandhi** lui-même. Il rencontre **Maria Montessori** à Londres et visite l'institut Montessori en 1931.

De son côté, **Tagore**, célèbre pédagogue indien s'inspire de cette méthode lors de la création de son institution d'éducation qu'il nomme «Ecole Tagore Montessori».

A l'avènement du fascisme en 1939, **Maria Montessori** part pour Madras en Inde où elle séjournera pendant une dizaine d'années. C'est de là qu'elle développe sa méthode et écrit de nom-

breux livres très vite traduits en plusieurs langues.



Maria rencontre Gandhi en 1931



*Tagore,
célèbre
pédagogue
indien*



En 1949, après la séparation en deux pays de l'Inde et du Pakistan, **Maria Montessori** retourne en Europe après avoir créé le premier cours international à Karachi.

La pédagogie Montessori s'est répandue dans le monde entier sous l'impulsion de **Maria Montessori** qui a animé pendant toute sa vie (1870-1952) de très nombreuses conférences et colloques et a formé beaucoup d'enseignants de grande compétence dans de nombreux pays.

La classe Montessori

Elle doit comporter :

- le matériel original Montessori à disposition et accessible aux enfants,
- du mobilier de taille adaptée à celle des enfants,
- des étagères, tables et chaises qui puissent être transportées,
- des étagères qui permettent aux enfants de voir ce qui se trouve sur la plus haute,
- des œuvres d'art sur les murs,
- beaucoup de place au sol.

Aujourd'hui le matériel Montessori est fabriqué en Inde par des entreprises supervisées par l'Association Montessori International.

L'équipement correspondant à l'apprentissage du langage et de la grammaire a été adapté aux dialectes indiens prenant en compte leurs alphabets et leurs particularités.



Le programme pour les enfants de deux ans et demi à six ans couvre les domaines suivants : la maîtrise du langage (écouter, parler, lire et écrire), la maîtrise des nombres, les activités sensorielles, les techniques de la vie quotidienne, la conscience de la culture, les activités créatives, les activités de plein air.

La pédagogie Montessori est particulièrement pertinente pour les plus jeunes enfants, qui apprennent

énormément en manipulant. L'environnement est adapté aux enfants et rempli d'activités stimulantes. Tout est à leur taille ou à leur portée. Ils sont libres de circuler et de choisir leur activité, dans le respect des autres et du matériel. L'environnement est visuellement sobre pour leur permettre de se concentrer.

Remarque : de nombreuses classes et espaces Montessori se créent aujourd'hui aussi partout en France.

La Méthode à la LMHS de Pipiting



Nous prendrons du temps à l'Assemblée Générale AaZ de Montignac pour débattre sur le sujet

CONSTATS

Depuis plusieurs années des enseignants, le principal (et notamment **Sonam**, le principal en poste) ont pointé la nécessité de faire évoluer la pédagogie de la LMHS, notamment en ce qui concernent les classes des plus petits (LKG et UKG). Quelques constats faits par ceux qui exercent à la LMHS, par **Damshoe** et le **managing committee**, confirmés par des adhérents présents depuis plusieurs



Sonam
(le principal)
et Damshoe
(le chairman)

années au Zanskar :

- Les apprentissages sont dispensés dans des classes trop petites ;
- Le nombre de matières enseignées, l'enseignement collectif par répétition, ne correspondent pas aux enfants jeunes. Les « examens » sont inadaptés.

Certains s'ennuient ; d'autres viennent à l'école à reculons.

Peu de choses sont faites dans l'enseignement pour développer la curiosité des petits, pour leur permettre d'appréhender les apprentissages avec une motivation suffisante (même si les adhérents présents au Zanskar

travail créent des envies de faire autrement et encore mieux. Une appropriation indispensable par les enseignants et toute l'énergie qui a été développée ces dernières années, expliquent sûrement qu'un réel projet d'évolution de la pédagogie prend corps aujourd'hui.

A cela, il faut ajouter la conviction du **Chairman (Damshoe)**, son soutien et son aide pour trouver les formations nécessaires, la conviction également de **Sonam**, le soutien de **AaZ Onlus** pour l'achat d'une première dotation de matériel.

La pédagogie MONTESSORI est celle qui a été choisie par Damshoe et Sonam, pour les petites classes ; l'été dernier 4 professeurs ont reçu une formation.

Cette pédagogie est mise en place dans de nombreuses villes de l'Inde mais aussi à Dharamsala (à la TCV) ; ce qui explique.

Plus qu'une pédagogie, il s'agit là d'une **conception voire d'une philosophie qui aura des effets sur toute la scolarité des enfants de la LMHS** et qui (souhaitons le) fera évoluer



l'ensemble de la pédagogie de notre école.

Mais nous en reparlerons à l'Assemblée Générale de Montignac.

« N'élevons pas nos enfants pour le monde d'aujourd'hui. Ce monde n'existera plus lorsqu'ils seront grands. Et rien ne nous permet de savoir quel monde sera le leur. Alors apprenons-leur à s'adapter »

Maria Montessori

ces dernières années ont pu repérer des évolutions « positives » ; il n'y a pas de matériel dans les classes, pas de jeux éducatifs (à l'image de ceux que l'on peut voir dans nos écoles maternelles : donc aucune possibilité de manipuler.

A des enfants « très compétents » dans les domaines de la vie quotidienne, on demande d'être passif et de ne pas développer ces compétences-là au service des apprentissages fondamentaux.

LE DÉCLIC : LE CAMPUS

une opportunité et la création d'un nouvel élan

Des nouveaux locaux, des salles plus grandes, lumineuses et agréables, donc de meilleures conditions de



Réseau social & LMHS

Véronique Abérard

Un bilan plutôt positif :

Comme je l'avais déjà évoqué dans le dernier rapport d'été, **cette page a permis d'avoir de nombreux contacts avec nos amis Zanskarpas** notamment :

- **beaucoup d'anciens élèves de la LMHS, et d'étudiants** qui viennent du Zanskar.
- **le personnel de l'école.** Cela a permis de garder un lien avec eux en dehors de la période scolaire et de pouvoir les joindre rapidement si nécessaire.
- **d'avoir des informations importantes** sur des événements en cours au Zanskar, (informations difficiles à trouver sur la toile comme celle concernant le Chadar et le glissement de terrain sur la rivière près de Puktal qui menace de créer une gigantesque inondation au printemps, mettant en danger les villages proches de celle-ci).
- **d'avoir des échanges entre membres d'AaZ.**



Après quelques mois d'utilisation de facebook et quelques heures de « chat » à discuter de choses diverses et variées, un constat s'impose :

il est inéluctable que **le Zanskar est en pleine mutation**. Bien pour certain, moins pour d'autres, celui-ci évolue de plus en plus vite :

- la construction de « la Chadar road » de Nimo à Padum (même si la fin des travaux est encore incertaine) va y contribuer,
- avec le Zanskar qui s'impose de plus en plus politiquement,
- avec le choix des jeunes Zanskarpas et de leurs parents de suivre des études supérieures à Delhi, Chandigarh, Jammu, Dehradun...



En poursuivant le collège et l'université en dehors du Zanskar, les étudiants se sont ouverts à la culture occidentale (cinéma, livres, musique...) et au monde (politique, écologie, environnement, développement). Ils n'en restent pas moins étonnement vigilants et ne cèdent pas forcément «aux paillettes» de la modernité. Même s'ils sont très attirés par celle-ci, **ils restent très attachés à leur tradition** et ne rêvent que de réussite pour pouvoir, dans un futur proche, aider le Zanskar à évoluer dans le bon sens.

Ils sont très impliqués dans la vie de leur communauté. **Regroupés**, dans chaque ville, **en association étudiantes** (Ladakh et Zanskar), cela leur permet d'organiser des rencontres/conférences. Chacune des associations a préparé les fêtes du Losar Ladakhi et cela a été l'occasion pour des centaines d'étudiants de se retrouver ensemble pour travailler, échanger, s'amuser (à Jammu ils n'étaient pas moins de 2000 étudiants).

La semaine dernière, « Zanskar Student Union » a organisé une conférence à Chandigarh, sur la santé. Tsering, un étudiant m'a dit qu'il trouvait ça génial de pouvoir se réunir et de parler de l'avenir... de leur avenir ! Ils font preuve d'une grande solidarité entre eux et ont un vrai sens du partage. Les réseaux sociaux leur permettent aussi de réduire la distance qu'il y a entre eux et de rester en contact plus facilement avec leur famille.

Ils sont très engagés, et impliqués dans différentes causes dans chacune des villes où ils étudient. Ils sont dans l'ensemble très débrouillards et n'attendent pas passivement que l'on vienne les aider.

Tous ceux et celles, qui ont pu bénéficier de l'aide d'un sponsor à la LMHS, sont extrêmement reconnaissants et respectueux envers leurs parrains et marraines même quand



ceux-ci n'ont pas poursuivi leurs études financières pour leurs études supérieures.

Ils s'estiment privilégiés d'avoir eu cette aide jusqu'en classe X.

Pour beaucoup d'entre eux, leur plus cher désir est **de pouvoir retourner travailler au Zanskar après leurs études**, même s'ils savent que trouver du travail là-bas est un vrai problème. En attendant, quelques étudiants profitent des mois d'été pour revenir au Zanskar et donner des cours bénévolement à la LMHS.

A la différence de leurs parents, **les étudiants seront beaucoup plus exigeants sur la qualité de l'éducation de leur futurs enfants**, et auront pour eux certainement des aspirations différentes. N'oublions pas que dans moins de dix ans (pour certains) leurs enfants seront les futurs élèves de la LMHS.

C'est pour cela que le niveau de l'enseignement doit impérativement évoluer. La méthode Montessori, que le principal, entre autres, a souhaité mettre en place à la LMHS est un exemple de cette évolution. Il est indispensable d'avoir des professeurs formés et compétents si on veut que les élèves aient un niveau suffisant pour continuer leurs études après la classe X car le niveau de l'enseignement supérieur va forcément devenir de plus en plus élevé.

Des anciens élèves de la LMHS et des étudiants Zanskarpas deviendront, dans les années à venir, **les futurs acteurs du Zanskar**. Ils auront un rôle important à y jouer (politique, éducatif...). Certains d'entre eux se destinent déjà à une carrière d'enseignants. Sachant la grande difficulté qu'il y a pour trouver des profs dignes de ce nom, ces étudiants sont une formidable opportunité qu'il ne faut pas négliger.

Pour toutes ces raisons, il est important de les suivre et d'entretenir le contact. Ainsi AaZ essaye de constituer une liste des étudiants (niveaux d'études, orientations, besoins, goûts, envies, aspirations futures). Ces données collectées via la page facebook viennent

en complément du travail mis en place par **Edith Genand**, par **Colette Coquard** (depuis 3 ans) et plus récemment, par **Marc Pasturel**, qu'il a effectué cet été sur place au Zanskar.

Il est très important pour AaZ d'avoir un maximum d'infos sur ces anciens élèves et étudiants. Dans ce but, Nous souhaiterions que tous les parrains et marraines qui seraient en contact avec leur(s) ancien(s) filleul(s)(es), nous envoient par sms, email, courrier, tél. ou tout autres moyens, les renseignements concernant ceux-ci (Noms, n° d'admission, Village, Nom du père, Etudes, Ville où ils étudient, frère ou sœur à la LMHS, année où ils ont quitté la LMHS, leurs aspirations futures, marié ou non, enfants ou non). **Merci par avance pour votre aide précieuse !**

Force est de constater que les Zanskarpas sont très « friands » des réseaux sociaux, contrairement aux membres d'AaZ qui semblent beaucoup plus « frileux » quand à leur utilisation.

Il est indéniable que les jeunes générations sont bien plus à l'aise avec facebook que les autres. Peur des réseaux sociaux ? désintérêt ? Pourtant **facebook est un outil simple mais très intéressant et performant quand on l'utilise à bon escient.**

Créer une page facebook ne demande que quelques minutes :

- 1. **créer votre boîte mail** (gmail, yahoo, outlook, orange, hotmail... au choix) qui ne servira que pour votre accès à facebook !

-2. **créer votre mot de passe**

-3. **inscrire votre nom (ou pseudo)** si vous ne souhaitez pas que votre nom apparaisse sur votre page) **et c'est tout !**

aucune obligation de donner d'autres renseignements. C'est vous seul qui décidez si vous souhaitez accepter des « amis ».

Créer votre page vous permettrait d'avoir accès à celle d'AaZ et de pouvoir la consulter quand vous voulez. Des infos et des albums photos (que vous ne trouverez pas sur le site d'AaZ) y sont mis à jour très régulièrement, voir pour les infos quasi quotidiennement. Alors lancez-vous... un peu de curiosité et venez découvrir la page facebook d'AaZ.

Le seul risque que vous encourrez est d'y découvrir des choses intéressantes !



L'Umasi La - 5342 m est situé dans la vallée de Paldar et surplombe une mer de glace

de l'Omasila hotel à l'Umasi la

Durant la scolarité des élèves, le mois d'août 2014 à Padum fut riche d'événements et d'amitiés dus à l'effervescence provoquée par l'inauguration du premier bâtiment de l'école le 12 août en présence des autorités locales et du Managing Comité.



Inauguration du NPB

Il s'est poursuivi par un passage du Zangkar au Cachemire indien par le col de l'Umasi (5300 m).

L'hôtel Omasila, proche de la LMHS fut en quelque sorte un camp de base pour

nombre d'adhérents d'AaZ. Son directeur, **Norbu, ancien élève de la LMHS (n°104),**



Norbu et apéro à l'Omasila hotel

ainsi que ses acolytes, ont favorisé quelques manifestations en acceptant **des rencontres apéritives ou des fêtes d'anniversaire,** malgré la présence de tours opérateurs. La convivialité a renforcé les liens et occasionné des partages fructueux dans la fièvre des travaux à effectuer pour la finition des bâtiments quant à **la peinture, le**

Marc et Chantal Bouchon

ponçage, le vernissage ou le nettoyage des vitres après leur pose et ceci malgré le vent quotidien, chargé de poussière, se levant en début d'après-midi.



La proximité du **four du boulanger** permettait de livrer quelques douceurs à ceux qui investissaient tôt le chantier, les Népalais, les charpentiers et l'équipe des architectes renforcée par des bénévoles d'ASF.



Four du boulanger

Après avoir laissé sur place ceux qui restaient jusqu'à la fin du mois d'août dont les passionnés de la méthode Montessori en présence du formateur venu de Darhamsala, six membres ont fait leurs adieux pour entreprendre un trek et sortir du Zangkar par l'Umasi la.

Le col situé dans l'Himalaya Range (5300m d'altitude) au milieu des glaciers ne permet pas à des animaux de bât son franchissement.

Notre équipe réduite est **accompagnée d'un guide et de quinze porteurs.** Ils proviennent essentiellement des villages alentour Rangdum, Akso, Abran et le cuisinier de Padum (hôtel Potala).



Le guide et 15 porteurs

Après le chargement d'un 4x4 et d'une camionnette, la direction du **monastère de Zongkhul** est prise. Nous sommes chez les moines à bonnet rouge en lien avec le Rinpoche du Bouthan. Sa particularité est d'avoir une bibliothèque possédant des bois xylographiques. Un jeune moine dont de ses frères sont parmi les porteurs, se joindra à nous.



Monastère de Zongkhul

Pendant deux jours, il s'agit de remonter le torrent du Talong aux berges verdoyantes. Le lendemain matin, **le passage d'un pont de pierre au-dessus du torrent grondant** permet d'accéder à une vallée traversée par des plages vertes où des yaks s'ébattent.



Pont de pierre

La flore est particulièrement abondante au milieu des ruisseaux qui s'étalent et le parterre est jonché d'épilobes, de géraniums, d'immortelles blanches et d'edelweiss tandis que des **pavots bleus himalayens** se blottissent au creux des rochers.



Pavot bleu de l'himalaya

Lors de la montée vers le camp de base, la montagne devient plus minérale et **le camp est installé face aux glaciers** dans une aire de sable fin. Le spectacle majestueux incite certains à passer la nuit à la belle étoile.



Majestueux sommet

Le grand jour arrive et la levée du camp se fait à 6h30. Il s'agit de remonter d'abord un pierrier. Le temps magnifique facilite la mise en confiance d'une montée assez soutenue dans un univers grandiose. **Le soleil nous atteint au début du glacier assez plat sur lequel nous marchons.**



Montée sur glacier

La glace transparente laisse entrevoir des filets d'eau dont la surface se solidifie comme une dentelle. Bientôt est prise la direction de la moraine que nous suivrons jusqu'au col très raide. **Le guide Tachi s'est muni de drapeaux qu'il ajoute à la hampe pour remercier les dieux d'avoir franchi l'obstacle** situé à 5300 mètres d'altitude.



Joie de l'arrivée au col d'Umasi

Aucun piolet ni crampons n'est nécessaire pour cette traversée, les Alpins sont perturbés ! Porteurs et randonneurs sont réunis dans cet espace magique et impressionnant. La descente s'effectue dans un univers minéral de glaciers et de montagnes à perte de vue culminant à plus de 7000 m. **Au déjeuner, à 5000 m**, en marge de la moraine, nous partageons un plat chauffé sur le réchaud constitué de nouilles chinoises agrémentées de petits pois, carottes et poivrons coupés sur place face à un glacier suspendu.

La journée se passe à franchir des **crevasses et des rivières glacières**.



Descente sur glacier



Déjeuner mérité à 5000 m



Passage de torrent glaciaire

Après un mur de séracs que nous contournons par une vire, nous atteignons le campement après 11 heures de marche à 4415 mètres d'altitude. Le lendemain, la descente vers la vallée se poursuit avec un dénivelé de 4400 m à 2500 m sur 10h de marche. La fin de la moraine s'effectue par une traversée de torrent où la terre encore gelée facilite son passage mais aussi grâce à l'attention de nos porteurs qui déchaussent leurs bottes pour nous les apporter. Il s'agit du **franchissement de verrous successifs pour atteindre une grande plaine** où nous nous arrêtons pour déjeuner.



Rencontre avec un porteur de poulets

Un torrent plus fort doit être traversé dans l'après-midi avec la compagnie de dzo, de chevaux, de chèvres. Bientôt un chemin en balcon est atteint, au milieu des pins et des impressionnants cèdres himalayens. Nous atteignons un premier village sous la pluie, le changement d'architecture est total, nous sommes au Cachemire et le bois est présent.

L'accueil dans une demeure du village de Loussol (2970m) nous introduit à une réalité surprenante, l'absence de latrines oblige à se soulager dans les champs après avoir descendu un escalier vertigineux par tous les temps !



Escalier d'accès d'une maison cachemiri

Nous sommes maintenant dans la *Saphir Valley*, ou *vallée du Pandar*. Le torrent que nous suivrons alterne entre des eaux calmes et des eaux tumultueuses aux grondements infernaux. La végétation est luxuriante et les cultures de céréales variées poussent souvent en terrasse. Mais une autre réalité s'impose à nous, à **la ville de Machail**.

Nous sommes sur un lieu de **pèlerinage hindou** atteignable par le sentier ou par ballet incessant d'hélicoptères provenant de Gulgalbar (2050 m) pour les plus aisés et les plus pressés... Seuls européens, le dialogue s'engage souvent avec la population venue la plupart du temps en famille ou entre amis, assez jeune et joyeuse, marchant souvent pieds nus accompagnant un salut de « Jay mathadi ». « Vip », nous sommes introduits dans le temple où les gens, après une longue queue, sont autour d'un officiant qui dispose des offrandes, de fleurs, du riz etc.. dans des carrés tracés sur le sol, un peu plus loin, dans un temple. Ils déposent leurs offrandes agenouillés devant une sorte d'autel. Le

long du chemin, nous dépassons des pèlerins qui se restaurent assis sous des plastiques soutenus par quatre piquets, ce qui entraîne des débris jonchant le sol, à la limite du supportable.



Pèlerinage au temple de Machail

La descente continue dans le parc national bordé de hêtres, de chênes et de noyers, une étape le long du torrent sur une aire sableuse et le lendemain soir dans une maison cachemiri à proximité d'une douche municipale sans porte mais avec un tuyau branché, ce qui nous permet d'obstruer l'ouverture à deux. Nos ablutions permettent à des jeunes adolescentes de nous imiter et de découvrir le ruissellement de l'eau sur la peau sans être protégé par des habits ! Moment de liberté partagée. Un escalier central sépare les deux parties de la maison construite sur deux étages surmontés d'une terrasse. Dans la pièce d'hiver, en terre battue, un four central en terre permet de chauffer la pièce où sont répartis à proximité des cases réservées aux bêtes. Nous apprécions les produits du jardin, concombres et pommes servies avec du sel. Le trek

s'achève à *Gulgalbar* (2050 m), lieu de départ de l'hélicoptère et début de la piste. L'eau coule partout mais aucune pompe extérieure, ce qui entraîne une hygiène déplorable. Nos porteurs s'en retournent et vont prendre dans un village les pelles à neige commandées qu'ils vont transporter pendant deux jours par le col d'Aksho (5000m) qu'ils doivent franchir.

Un 4x4 nous emmène bientôt à *Kishawar*, ville de transit grouillante où nous changeons de véhicule pour franchir un col de haute altitude. L'armée omniprésente entretient la route et surveille la circulation jusqu'à *Srinagar*. Ville des « *house boat* », nous profitons de ce repos avant Delhi pour découvrir **des mosquées dont une revêtue de papier mâché**, et le délice des **jardins moghols** à proximité de la ville.

Mosquée « papier mâché »
Jardin moghol

Ce voyage agrémenté du trek a permis de se familiariser avec l'Etat indien du Jammu-Cachemire, aux traditions culturelles et religieuses différentes que les jeunes, maintenant, apprivoisent dans le cadre de leurs études supérieures sous toutes ses facettes.



Colette & René Coquard

RÉGION GRAND EST

Objectifs principaux de l'année :

Fidélisation des quelques adhérents de la région, notamment en Lorraine (Relais d'informations).

Nous nous sommes engagés tout au long de 2014 sur des actions à l'école Montessori les souris vertes de SAINT DIÉ DES VOSGES.

→ **Tenue d'un stand AaZ** à la porte ouverte de l'école Montessori (exposition photos et ventes de cartes postales, magnets...)

→ **Animation** avec les enfants et les éducatrices

- **Projection de diaporamas**, de petits films pour présenter l'école et le Zanskar aux enfants

- **Tournage d'un petit film** de cette école. Ce film a été présenté par le Formateur Montessori aux enseignants de notre école et lui a servi de point d'appui pour le lancement de sa formation.

- **Réalisation d'un dossier avec les dessins des enfants** ; Nous avons (avec l'aide de professeurs de *Pipiting* qui ont assuré la traduction) présenté ce dossier aux enfants des classes LKG et UKG.

→ **Animation d'un temps de travail** dans ces mêmes classes afin de rapporter des dessins pour les enfants de *Saint Dié*. (à la grande satisfaction de *Sonam*, le principal)



→ Le **dossier dessin/photos** en retour a été présenté est remis aux enfants de *Saint Dié*, à notre retour.

Un échange ponctuel s'est donc engagé - Souhaitons qu'il se poursuive malgré les décalages qui existent entre les 2 écoles (espaces temps différents, âges différents).



→ **Les bouliers** (fabriqués l'an passé ont été remis dans les classes (grâce notamment à *Ragni* et *Marc Pasturel* qui en ont assurés le transport)



Bernard & Edith Genand

RHÔNE ALPES

En 2014, nous avons présenté notre expo. sur le Zanskar à deux reprises

1 - Durant le Nouvel An Tibétain (Losar) aux Houches les 28 février-01/02 Mars 2014 accompagnée d'un atelier *Mandala*. il est organisé par l'association *Lions Des Neiges Mt-Blanc*. <http://www.tibetmontblanc.org/>

2 - Durant le festival de Films de Montagne à Cluses les 14-15-16 Novembre 2014

Au programme du Festival, il y avait le film de Véronique Lapied, (*Lhamo, enfant de l'Himalaya*), nous avons eu l'opportunité de mettre notre expo et de présenter AaZ.



Exposition sur le Zanskar



L'atelier mandalas



Marie-José Archieri

ILE-DE-FRANCE



En 2014, la délégation Ile de France a développé son partenariat avec l'association JazzBond du Perreux sur Marne (94) afin de mettre en place un atelier d'éveil musical à la LMHS.

→ Pour lancer ce projet, l'association JazzBond a organisé, en Mars 2014, un concert à l'Auditorium du Perreux sur Marne.



Véronique Carlieret Marc Béhin (JazzBond)

(3 membres du bureau étaient présents pour faire connaître AaZ) et a invité AaZ en Novembre 2014 à participer à la manifestation qu'elle organise chaque dans le cadre de la semaine des Solidarités internationales (présentation du film «l'école du bout du monde» et présence de 2 membres du bureau).

Ce projet maintenant porté par AaZ débutera l'été prochain par une phase pilote et par la venue de 3 musiciens pédagogues à la LMHS (impliqués depuis de nombreuses années dans des échanges culturels, notamment en Inde Du Sud).

→ La délégation Ile de France a également initié des contacts avec l'auteur de polars Jérôme Bucy (éditions Belfond) qui accompagne depuis près de 3 ans des élèves de l'école primaire d'Agonac (Dordogne) qui avec l'aide de leur enseignant ont écrit et illustré deux romans. Ce nouveau partenariat débutera par

contre/dédicace lors de l'AG 2015. A la fin de ce premier exercice le bilan est plutôt encourageant : l'association compte 22 membres et a reçu l'appui de 21 donateurs.

L'effort de promotion se poursuivra en 2015 en particulier pour trouver des sponsors institutionnels ou privés susceptibles de financer des projets spécifiques.



Jérôme Bucy



Ragni & Marc Pasturel

AaZ-USA



Notre activité promotionnelle d'AaZ aux US a été en deça de ce que nous souhaitions au départ.

Une raison était notre longue absence de 5 mois dans nos pays d'origine, la France, la Norvège, et à la LMHS où nous nous sommes employés à faire la promotion de l'école.

Ce fut auprès d'une cinquantaine de visiteurs de passage à l'Omasila Guest House de Pibiting, l'hôtel de deux de nos anciens élèves, Norbu (n° 102 - 2ème promo) et son frère cadet Ninchet (n° 305). Nous y avons recruté une nouvelle adhérente, Pat Shepherd de.... Californie !...

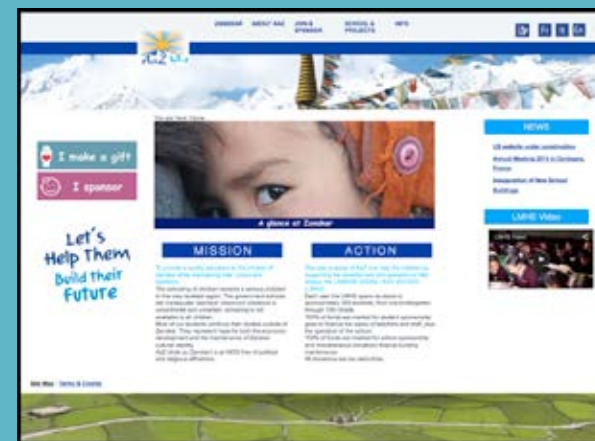
→ Un grand pas a été franchi avec la réalisation du site oueb aazanskar.fr en version française, puis aazanskar.us en anglais grâce au patient travail de Ragni aidée techniquement et bénévolement par Mondy Lariz. Le site en anglais facilite le processus de dons; il les recevant directement, par carte de crédit ou par le service PayPal.

→ En décembre nous avons découvert un noyau philanthropique de la diaspora indienne de la Silicon Vallée, quelques 120.000 personnes dans sa totalité. Ce sont surtout des

ingénieurs bien intégrés, beaucoup impliqués dans des start-up ; quelques uns qui ont réussi à décrocher le gros lot et s'impliquent dans le contexte d'Action for India (AFI). Nous nous sommes liés d'amitié avec le fondateur d'AFI, basé à Bangalore; il nous a mis sur la piste de trois groupes philanthropiques en Inde qui se concentrent sur l'éducation. Reste à nous de les contacter et d'estimer leur intérêt pour notre école, sur la base d'une demande précise de notre part, peut-être pourrions nous commencer par leur présenter notre dossier NBP ?



Un mariage Sikh au temple de San Jose, Californie. On y sert 4.000 repas gratuits par week-end.



▲ aazanskar.us



Marco Vasta

ITALIE AaZ - Onlus



Mme Tina Imbriano, notre ancienne présidente, nous a quitté le 29 juillet dernier

En son souvenir, nous avons organisé trois rencontres à Turin, la ville où elle vivait.

→ Deux rencontres se sont tenues à l'Arsenale della Pace, avec la collaboration de ses parents, et une rencontre a eu lieu avec l'Angolo dell'Avventura.

→ Des dons en faveur d'AaZ ont été recueillis au cours de ces soirées, auxquelles il faut ajouter les dons de la part de la famille et des amis de Tina qui étaient présents en grand nombre. AaZ a donc créé un fonds, "En souvenir de Tina Imbriano", qui sera affecté aux initiatives pédagogiques de l'école.

→ Le calendrier 2015 a été publié en décembre, avec des photos de Tina, qui a donc ainsi encore apporté sa contribution à notre association,

→ et cette année, la LMHS sera équipée d'un "portail ouest" en hommage à sa mémoire.

Vous pouvez retrouver un article qui lui a été consacré dans le dernier rapport d'été (novembre 2014)..

aazanskar.org/italia/ ►



Comme lors de chaque fête de Noël, les membres de Brescia, et pas seulement, se sont mobilisés pour réaliser une collecte de fonds.

Nous avons effectué la vente de billets visant le tirage au sort de prix, avec l'engagement de la part de plusieurs d'entre nous en raison de la conjoncture économique difficile. Le produit de la vente des billets reste entièrement à notre association. Nous avons eu de la

chance cette année aussi, et comme en 2013, un de nos billets a remporté le **premier prix : une tablette**.

Nous avons participé à plusieurs initiatives en vue de présenter notre association dans trois localités de la province de Brescia : Preseglie, Iseo et Rovato.

Au cours des derniers mois, la confiance et la transparence dans la gestion de nos activités nous a valu plusieurs dons, dont certains de l'ordre du millier d'euros, et nous avons notamment remporté l'adhésion de nouveaux membres qui souhaitent apporter leur soutien à nos projets d'éducation.

AaZ Italia poursuit son projet "après la classe X" et a donc transféré les fonds pour les élèves qui continuent leurs études en classe XI et en classe XII.



Jean-Pierre Keller & Roland Froidevaux

SUISSE AaZ-CH



L'année 2014 a vu le démarrage des activités de l'Association Suisse pour l'Aide au Zanskar (AAZ-CH).

Cette première année a été marquée par :

- Mise en place légale et administrative de la nouvelle association
- Création d'un site web dédié (aaz-ch.org)
- Préparation et envoi de brochures promotionnelles
- Démarchage de nouveaux adhérents et donateurs

A la fin de ce premier exercice le bilan est plutôt encourageant : l'association compte **22 membres** et a reçu l'appui de **21 donateurs**.

L'effort de promotion se poursuivra en 2015 en particulier pour trouver des sponsors institutionnels ou privés susceptibles de financer des projets spécifiques.

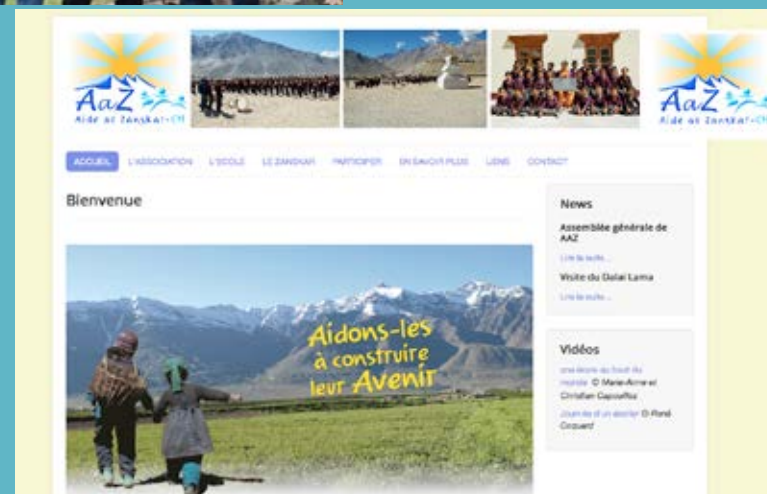


Le comité d'AaZ-CH :

Roland Froidevaux (Secrétaire),
Jean-Pierre Keller (Président),
Clairette Davaud (Membre),
Gérard Favet (Membre),
Corinne Meylan (Membre)



aaz-ch.org ►



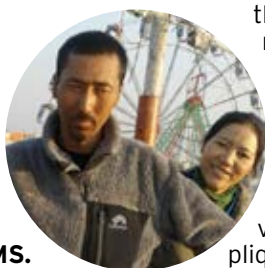


à un ami Zanskarpa

Le bureau AaZ

L'association AaZ se joint à Annick Pattin (membre d'AaZ et de l'association « Les yeux ouverts ») pour lancer un appel à don spécifique urgent.

Il concerne Nima Skalzang, un jeune Zanskarpa d'une trentaine d'années qui vit à Leh avec son épouse Dolkar (originaire de Salapi). Nima est le beau-frère de Dawa Zangmo (ancienne filleule AaZ d'Annick), et l'oncle de la petite Tenzin de Karsha qui fréquente la LHMS.



Annick le connaît très bien, il accompagne très souvent les membres d'AaZ pour visiter leurs filleul(e)s.. Il a écrit à Annick début décembre pour lui annoncer qu'il avait besoin rapidement d'une **transplantation rénale**.

En effet au mois de juillet 2014 il a reçu un courrier à son domicile l'informant qu'il devait se rendre à l'hôpital de Srinagar pour des examens, un problème médical sérieux ayant été détecté. Après quelques jours d'examens, les médecins lui diagnostiquent de graves problèmes rénaux. Ils lui annoncent que **ses 2 reins ne fonctionnent plus** et qu'il a besoin d'une transplantation (uniquement réalisée chez les personnes en insuffisance rénale terminale).

En attendant la greffe, **Nima est traité par dialyse péritonéale**. 2 fois par jour un liquide de dialyse est instillé à l'intérieur de sa cavité abdominale par le biais d'un cathéter placé dans la partie inférieure de l'abdomen. Cette **prise en charge lourde** s'accompagne pour lui, de **grandes difficultés** (vie quotidienne et travail) ainsi que d'un **risque important de complications**. Pour Nima, la transplantation est la seule alternative

thérapeutique à la dialyse, car il ne peut pas survivre sans ces séances de dialyse, longues et très pénibles. Cette greffe permettrait à Nima de retrouver toutes ses fonctions rénales et d'améliorer considérablement sa qualité de vie (depuis 5 mois, sa vie est devenue extrêmement compliquée) ainsi que son **espérance de**

vie.

Parce qu'il est très difficile pour lui d'obtenir un rein, sa sœur s'est portée volontaire pour lui donner un des siens. Le traitement médical (dialyse et pilules) a un coût journalier d'environ **800 rs (11,5 €)** et mensuelle entre **18 000 (260 €)** au minimum et **21 000 rs (300 €)** au maximum.

L'opération est très coûteuse : avec le rein de sa sœur le coût de l'intervention reviendrait entre **200 000 Rs (2 875 €)** et **250 000 Rs (3 600 €)**. La greffe sans celui-ci reviendrait à **1 200 000 Rs (17 260 €)**. C'est une somme énorme qu'il ne peut bien évidemment pas assumer seul.

Nous lançons donc un appel à votre générosité pour l'aider à réunir les sommes nécessaires pour qu'il puisse bénéficier au moins d'une de ses 2 transplantations.

Les personnes qui souhaiteraient faire un don pourront **l'adresser à l'association « Les Yeux Ouverts »** qui se charge de récolter les fonds (en précisant que le **don est pour la greffe de Nima**). Par ce biais, les donateurs pourront obtenir un reçu fiscal (**dons déductibles 66%**).



Nima est à gauche. Il avait accueilli les parrains/marraines de Diskitt (sœur de Dawa Zangmo), actuellement en 3^{ème} année d'université à Leh (sur la photo elle est dans les bras de sa marraine)



Quelques unes des factures du traitement de Nima, pour justificatifs.



Trésorier : Alain Beltrami

8 RUE MAGNANS

27240 AVRILLY

Mob : 00 33 (0)6 60 57 85 44

E-mail : lesyeuxouverts2002@yahoo.fr

www.lesyeuxouverts.org

Intitulé du Compte : CRCAM CRNS 22/04/2013

PACY SUR EURE 00571

Tel. 0969393109

ASSOC LES YEUX OUVERTS

8 RUE MAGNANS

27240 AVRILLY



Code établissement 18306 Code guichet 00224 Numéro de compte 11908517910 Clé RIB 49

IBAN (International Bank Account Number)
FR76 1830 6002 2411 9085 1791 049

Code BIC (Bank Identification Code) - Code swift:
AGRIFRPP883

Un grand merci à tous ceux et celles qui pourront faire un geste (même petit) pour sauver notre ami Nima.

L'AG AaZ 2015 du 23 au 25 mai à Montignac

organisée par Colette, René et Boris Coquard

Elle se tiendra au cœur
du Périgord noir, à l'entrée
du petit bourg de Montignac
sur Vézère, à 3 km du site
de Lascaux.



Il y a quelque temps, la fiche d'inscription à l'AG vous a été envoyé. Peu d'inscriptions nous sont parvenues à ce jour. Pour pouvoir gérer au mieux l'organisation de celle-ci, nous souhaiterions que ceux et celles qui aimeraient y être présent n'attendent pas trop pour nous les renvoyer.

Vous allez également recevoir le programme de l'AG ainsi qu'un coupon réponse. Pour certaines des activités proposées (ballades et canoé), **ce coupon est à renvoyer à Colette, impérativement avant l'AG.**

Nous espérons que ces quelques photos vous donnerons envie de nous rejoindre en mai à Montignac. **Venez nombreux et nombreuses** ; c'est avec plaisir que nous vous accueillerons pour partager des moments toujours sympathiques et chaleureux !



La ville de Montignac sur Vézère



La vallée de la Dordogne et ses Châteaux...



UN PETIT POINT SUR VOS "LETTRES"

«Lettres du Zanskar» est le bulletin d'information de l'association AaZ. C'est un outil d'information ouvert, créé pour vous et par vous. Tous vos textes et photos sont les bienvenus pour alimenter votre journal ! Envoyez vos documents à :

ABÉRARD Véronique
41 bis rue du Theil - 77120 Coulommiers
ou par mail à :

lz.aberard@gmail.com

PASSEPORT POUR LE ZANSKAR

Un document utile aux primo-visiteurs du Zanskar. A réclamer au format pdf à Bernard en indiquant votre adresse courriel :

bernard.genand@wanadoo.fr

NOTRE ADRESSE POSTALE

La seule à utiliser pour toute correspondance avec AaZ

Association AaZ - BP44 - 92380 GARCHES

ADRESSE COURRIEL

Merci de nous communiquer votre nouvelle adresse courriel ou une adresse modifiée soit via le site :

www.aazanskar.org

ou directement auprès de notre trésorier :

armandbreton@sfr.fr

COTISATIONS 2014

Petit rappel pour les retardataires

- Adhésion simple : **60 euros**
- Adhésion couple : **84 euros**
- Parrainage école : **105 euros**
- Parrainage enfant : **135 euros**

Vous pouvez régler le montant de votre participation en 1 ou 2 fois selon votre choix, et adresser le, ou les, chèque(s) à :

AaZ BP44 92380 GARCHES.

Ces chèques seront encaissés aux dates de votre choix, la date limite étant le 30 Juin 2015. Vous pouvez également faire un virement à AaZ.



INFO LZ

Votre journal a changé de format et de mise en page pour répondre à la demande qui avait été faite à la dernière AG.

Le format est plus petit, le coût aussi. Il permet l'impression des pages en doubles pages sur une page A4.

Le graphisme est plus sobre pour des questions de lisibilité.

Si la forme et le contenu ne vous ont pas satisfait et afin d'améliorer cette nouvelle maquette, n'hésitez pas à me faire part de vos remarques.

Site Web

Depuis quelques mois, le nouveau site web a été mis en ligne.

Il reste encore des ajustements à faire mais dans l'ensemble, vous pouvez y trouver de nombreuses informations (autres que celles publiées sur la page facebook). Il semblerait néanmoins que le site est peu visité par les membres d'AaZ. Hors nous avons besoins de vos connexions pour que le site bénéficie d'un bon **référencement** : plus vous le consultez (même juste 10 secondes) mieux il sera placé sur les pages des moteurs de recherche (type google). Alors prenez quelques secondes de temps en temps et venez ouvrir votre site AaZ... c'est pour la bonne cause !



Photos LZ n° 44 :

R. Coquard, B. Genand,
C. Damiens, M. Bouchon,
M. Pasturel, R. Froidevaux,
D. Pallacios